

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 mei 2002

BEZOEK

**aan vier projecten van het Belgisch
Overlevingsfonds in Tanzania
(25 januari - 2 februari 2002)**

VERSLAG

NAMENS DE PARLEMENTAIRE DELEGATIE
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Géraldine PELZER-SALANDRA**
EN DE HEER **Jef VALKENIERS**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 mai 2002

VISITE

**de quatre projets du Fonds belge
de survie en Tanzanie
(25 janvier - 2 février 2002)**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA DELEGATION
PARLEMENTAIRE
PAR MME **Géraldine PELZER-SALANDRA** ET
M. **Jef VALKENIERS**

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

INLEIDING

Het bezoek aan de vier projecten van het Belgisch Overlevingsfonds in Tanzania sluit aan bij de eerder uitgevoerde zendingen in Oeganda (5 tot 12 september 1997) en Mali (3 tot 11 september 1998). Ondertussen is bij wet de «werkgroep Belgisch Overlevingsfonds» (BOF) opgericht, waarin naast zes volksvertegenwoordigers, ook de multilaterale partnerorganisaties, de Belgische niet-gouvernementele organisaties en de ontwikkelingsadministratie DGIS vertegenwoordigd zijn. De huidige zending was een gezamenlijke zending met meerdere leden van de werkgroep.

In het verslag van de vorige zendingen had de commissie het verlangen uitgesproken zelf het volgende te bezoeken land te kunnen kiezen. Voor de zending in 2002 werd Tanzania uitgekozen omdat daar vier projecten van het Overlevingsfonds kunnen bezocht worden, die uitgevoerd worden door verschillende organisaties.

Twee projecten worden uitgevoerd door de Belgische NGO's ACT (Vereniging voor Technische Samenwerking) en VECO (Vredeseilanden – COOPIBO) in de Kilimanjaro regio. Beide andere projecten worden uitgevoerd in de Kagera regio: één multilateraal door het Internationaal Fonds voor Landbouwonwikkeling (IFAD) en één bilateraal project door de Belgische Technische Coöperatie.

De zending werd geleid door de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, dhr. Eddy BOUTMANS en dhr. Jef VALKENIERS, ondervoorzitter van de werkgroep «Belgisch Overlevingsfonds». De andere parlementsleden waren mevr. Pierrette CAHAY, dhr. Luc GOUTRY, mevr. Geraldine PELZER-SALANDRA, dhr. Francis VAN DEN EYNDE, met als secretaris van deze delegatie dhr. Martin PELEMAN.

De federaties van de NGO's werden vertegenwoordigd door dhr. Eric DRIESEN en dhr. Luc LANGOUCHE voor ACODEV en door dhr. Johan SLIMBROUCK voor COPROGRAM.

Dhr. François LEMMENS vertegenwoordigde de multilaterale partnerorganisatie IFAD.

Twee vertegenwoordigers van het kabinet voor Ontwikkelingssamenwerking namen deel aan dit bezoek: mevr. Melanie SCHELLENS en dhr. Dirk DEPOVER.

Drie vertegenwoordigers van de uitvoerende organisaties namen eveneens deel aan deze zending: mevr.

MESDAMES, MESSIEURS,

INTRODUCTION

La visite des quatre projets du Fonds belge de survie en Tanzanie s'ajoute aux missions déjà effectuées en Ouganda (5 - 12 septembre 1997) et au Mali (3 - 11 septembre 1998). Entre-temps, le « groupe de travail du Fonds belge de survie » (FBS) a été créé. Outre six parlementaires, y sont également représentées les organisations partenaires multilatérales, les organisations non-gouvernementales belges et l'administration du développement DGCI. La présente mission était une mission conjointe de plusieurs membres du groupe de travail.

Dans le rapport des missions précédentes, la Commission avait exprimé le souhait de pouvoir choisir elle-même le prochain pays à visiter. La Tanzanie a été retenue pour la mission 2002, parce qu'il était possible d'y visiter quatre projets du Fonds de survie réalisés par différentes organisations.

Deux projets sont réalisés par les ONG belges ACT (Association pour la coopération technique) et VECO (Vredeseilanden – COOPIBO) dans la région du Kilimanjaro. Les deux autres projets sont réalisés dans la région de Kagera: un projet multilatéral réalisé par le Fonds international de développement agricole (FIDA) et un projet bilatéral réalisé par la Coopération technique belge.

La mission était menée par le Secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, M. Eddy BOUTMANS, et par M. Jef VALKENIERS, vice-président du groupe de travail « Fonds belge de survie ». Les autres parlementaires étaient Mme Pierrette CAHAY, M. Luc GOUTRY, Mme Géraldine PELZER-SALANDRA, M. Francis VAN DEN EYNDE et le secrétaire de cette délégation était M. Martin PELEMAN.

Les fédérations des ONG étaient représentées par M. Eric DRIESEN et M. Luc LANGOUCHE pour ACODEV et par M. Johan SLIMBROUCK pour COPROGRAM.

M. François LEMMENS représentait l'organisation partenaire multilatérale FIDA.

Deux représentants du Cabinet de la Coopération au développement participaient à cette visite : Mme Mélanie SCHELLENS et M. Dirk DEPOVER.

Trois représentants d'organisations partenaires ont également pris part à cette mission : Mme Krista

Krista VERSTRAELEN voor BTC, mevr. Leen BAS voor ACT en dhr. Jan VANNOPPEN voor VECO.

Vier leden van DGIS-Brussel begeleidten deze zending: mevr. Martine VAN DOOREN (Adviseur-generaal), dhr. Dirk TEERLINCK (Adviseur), dhr. Erik DE BOCK en dhr. Joseph-Michaël VANDERHEYDEN.

Dhr. Mark DENYS (attaché voor internationale samenwerking in Tanzania), mevr. Claudine AELVOET (regionaal assistant-attaché voor het BOF in Oost-Afrika) en dhr. Georges Aertssen (permanent vertegenwoordiger van BTC in Tanzania) hebben de zending ter plaatse voorbereid en begeleid.

HET BELGISCH OVERLEVINGSFONDS

Wettelijk kader

De wet tot oprichting van het Overlevingsfonds voor de Derde Wereld van oktober 1983 bepaalde het juridisch en administratief kader van het Overlevingsfonds tot 1998. De nieuwe wet tot oprichting van het Belgische Overlevingsfonds van 9 februari 1999, heeft met ingang van 1 januari 1999 de wet van 3 oktober 1983 opgeheven, en vormt sindsdien de wettelijke basis.

Het doel

Het objectief van het Belgisch Overlevingsfonds (BOF) is de voedselzekerheid van de meest kwetsbare groepen in de armste partnerlanden te verbeteren.

Holistische aanpak

De programma's dienen op doeltreffende en duurzame wijze de situatie van de voedselonzekerheid van de huizezinnen te verbeteren. De doelstelling is het bestrijden van de oorzaken van de voedsel- en voedingsonzekerheid en armoede, op een «holistische» of geïntegreerde wijze. Die oorzaken hebben verschillende dimensies:

(i) een menselijke dimensie (capaciteitsopbouw, toegang tot technologieën, ...);

(ii) een maatschappelijke dimensie (ongelijkheid van man en vrouw, discriminatie van groepen, ...);

(iii) een sociale dimensie (uitsluiting, afwezigheid van basisvoorzieningen, ...);

(iv) een politiek-bestuurlijke dimensie (structuren en werking van instellingen, dorpsgemeenschappen, billijke herverdelingsmechanismen,...);

VERSTRAELEN pour la CTB, M^{me} Leen BAS pour ACT et M. Jan VANNOPPEN pour VECO.

Quatre membres de la DGCI-Bruxelles accompagnaient cette mission : M^{me} Martine VAN DOOREN (Conseiller général), M. Dirk TEERLINCK (Conseiller) M. Erik DE BOCK et M. Joseph-Michaël VANDERHEYDEN.

M. Marc DENYS (attaché de la coopération internationale en Tanzanie), M^{me} Claudine AELVOET (assistant-attaché régional pour le FBS en Afrique Orientale) et M. Georges Aertssen (représentant permanent de la CTB en Tanzanie) ont préparé et encadré la mission sur place.

LE FONDS BELGE DE SURVIE

Cadre légal

La loi portant création du Fonds de survie pour le Tiers Monde d'octobre 1983 déterminait le cadre juridique et administratif du Fonds de survie jusqu'en 1998. La nouvelle loi portant création du Fonds belge de survie du 9 février 1999 a abrogé la loi du 3 octobre 1983 au 1^{er} janvier 1999 et constitue depuis lors le fondement légal.

Le but

L'objectif du Fonds belge de survie (FBS) est d'améliorer la sécurité alimentaire des groupes les plus vulnérables dans les pays partenaires les plus pauvres.

Approche holistique

Les programmes doivent améliorer la situation de l'insécurité alimentaire des familles de manière efficace et durable. L'objectif est de lutter contre les causes de l'insécurité alimentaire et nutritionnelle et de la pauvreté, de manière « holistique » ou intégrée. Ces causes ont différentes dimensions :

(i) une dimension humaine (développement des capacités, accès aux technologies...);

(ii) une dimension sociétale (inégalité entre homme et femme, discrimination de groupes...);

(iii) une dimension sociale (exclusion, absence d'équipements de base...);

(iv) une dimension politico-administrative (structures et fonctionnement des institutions, communautés rurales, mécanismes de redistribution équitable);

(v) een economische dimensie (zwakke groei, ontbreken van infrastructuur, toegang tot markten, ...); en

(vi) een milieudimensie (erosie, ontbossing, desertificatie, ...).

Modelfunctie en doelgroepen

Vanuit deze holistische visie zijn de concrete doelstellingen van het Overlevingsfonds dus - op een duurzame wijze - de vermindering van de voedselonzeekerheid in de gezinnen, de verbetering van de toegang tot basisvoorzieningen, de verbetering van de situatie van de vrouw, een verhoogde responsabilisering van de plaatselijke gemeenschappen, het behoud en herstel van natuurlijke hulpbronnen, en een stimulering van de lokale economieën.

Het BOF wil de programma's en projecten ook richten op een aantal specifieke domeinen of «niches». Op deze manier kan het BOF de rol vervullen van «laboratorium» voor strategieën tegen de armoede en voor de verbetering van de voedselzekerheid bij de gezinnen, binnen het grotere kader van de Belgische internationale samenwerking. Die modelfunctie van bezinning en analyse van strategieën moet eveneens tot uiting komen in vorming en sensibilisering van de publieke opinie.

De specifieke deeldomeinen zijn:

- Bestrijding van armoede en voedselonzeekerheid, en conflictpreventie bij herdersbevolkingen.
- Bestrijding van armoede, en conflictpreventie bij landelijke sedentaire bevolkingen in kwetsbare milieus of milieus bedreigd door woestijnvorming.
- Bestrijding van armoede en voedselonzeekerheid in de stedelijke en randstedelijke milieus.
- Steun aan het decentralisatieproces van een land in het kader van lokale ontwikkelingsstrategieën waarbij de bestrijding van de voedselonzeekerheid en armoede in zones met een chronische voedseltekort een prioriteit vormt.
- Verzoening en strijd tegen de armoede in de streek van de Grote meren.
- Duurzame post-conflictrehabilitatie, waarbij lichte wapens worden geruild tegen een duurzame verbetering van sociale basisdiensten (drinkwater, gezondheidsposten, scholen...).
- Steun aan acties van landbouwhervorming en vermindering van de ongelijke verdeling van landeigendommen.

(v) une dimension économique (croissance faible, manque d'infrastructure, accès aux marchés...); et

(vi) une dimension environnementale (érosion, déboisement, désertification...).

Fonction pilote et groupes-cibles

A partir de cette vision holistique, les objectifs concrets du Fonds de survie sont donc – de manière durable - la réduction de l'insécurité alimentaire dans les familles, l'amélioration de l'accès aux équipements basiques, l'amélioration de la situation de la femme, une responsabilisation accrue des communautés locales, la préservation et le rétablissement des ressources naturelles et une stimulation des économies locales.

Le FBS souhaite également orienter les programmes et projets vers plusieurs domaines spécifiques ou « niches ». De cette manière, le FBS peut remplir le rôle de « laboratoire » de stratégies de lutte contre la pauvreté et d'amélioration de la sécurité alimentaire dans les familles, dans le cadre plus large de la coopération internationale belge. Cette fonction pilote de réflexion et d'analyse de stratégies doit également s'exprimer dans l'éducation et la sensibilisation de l'opinion publique.

Les domaines spécifiques sont les suivants :

- Lutte contre la pauvreté et l'insécurité alimentaire et prévention des conflits dans les populations pastorales.
- Lutte contre la pauvreté et prévention des conflits dans les communautés rurales sédentaires en milieux vulnérables ou en milieux menacés par la désertification.
- Lutte contre la pauvreté et l'insécurité alimentaire dans les milieux urbains et péri-urbains.
- Soutien au processus de décentralisation d'un pays dans le cadre des stratégies de développement local où la lutte contre l'insécurité alimentaire et la pauvreté dans des zones souffrant de disette chronique est prioritaire.
- Réconciliation et réduction de la pauvreté dans la région des Grands Lacs.
- Réhabilitation durable post-conflit par l'établissement de services de base (eau potable, dispensaires, écoles...) en échange d'un désarmement des armes légères.
- Soutien aux actions de réforme agraire et d'équité en matière de droits fonciers.

– Steun aan acties ten gunste van een eerlijk beleid inzake productie en commercialisering.

De werkgroep

De «werkgroep Belgisch Overlevingsfonds» is bij wet opgericht; een Koninklijk Besluit bepaalt de modaliteiten. De werkgroep bestaat uit leden van de Kamer volksvertegenwoordigers, en vertegenwoordigers van:

- de internationale partnerorganisaties met een significante inbreng;
- de administratie van Ontwikkelingssamenwerking;
- de federaties van niet-gouvernementele organisaties.

De werkgroep dient aanbevelingen te formuleren over de strategische oriëntaties van het Fonds, op basis van evaluatieverslagen en werkbezoeken op het terrein.

De projectbezoeken in Tanzania

De zending had enkel de opvolging van projecten als objectief, omdat de relatief korte tijd op het terrein onvoldoende is om een controle of evaluatie toe te laten. Daarom werd vóór de zending het technisch en financieel dossier van de projecten en de beschikbare tussentijdse evaluatieverslagen aan de werkgroep overgemaakt.

Wellicht zal in de toekomst meer aandacht dienen te worden besteed aan deze «prebriefing».

In het navolgend verslag worden per bezocht project de specifieke doelstellingen kort samengevat, waarna de sterke punten, de zwakke punten en eventuele aanbevelingen geformuleerd worden.

1. ACT - PROJECT: « SMALL ENTERPRISES FOR THE SUPPLY AND PROCESSING OF AGRICULTURAL PRODUCTS IN ARUSHA »

Projectbeschrijving

De algemene doelstelling van het project was de vermindering van de voedselonzeekerheid, om op die manier bij te dragen tot een relevante armoedebestrijding. Daarvoor werkte ACT samen met lokale partners (o.a. Incofin Tanzania en de Lutherse kerk), om:

– Soutien aux actions favorisant l'établissement de politiques équitables en matière de production et de commercialisation.

Le groupe de travail

Le « groupe de travail Fonds belge de survie » a été créé par la loi. Un arrêté royal en définit les modalités. Le groupe de travail se compose de membres de la Chambre des représentants et de représentants:

- des organisations partenaires internationales apportant une contribution significative;
- de l'administration de la Coopération au développement;
- des fédérations des organisations non-gouvernementales.

Le groupe de travail est appelé à formuler des recommandations sur les orientations stratégiques du Fonds, en se basant sur les rapports d'évaluation et les visites de travail sur le terrain.

Les visites des projets en Tanzanie

La mission avait pour seul objectif le suivi de projets car le temps relativement court passé sur le terrain est insuffisant pour permettre un contrôle ou une évaluation. Pour cette raison, le dossier technique et financier des projets et les rapports d'évaluation intermédiaires disponibles ont été transmis au groupe de travail avant la mission.

À l'avenir, il conviendra sans doute d'accorder davantage d'attention à ce «prebriefing».

Le rapport ci-dessous résume, par projet visité, les objectifs spécifiques. Viennent ensuite les points forts, les points faibles et d'éventuelles recommandations.

1. PROJET ACT : « SMALL ENTERPRISES FOR THE SUPPLY AND PROCESSING OF AGRICULTURAL PRODUCTS IN ARUSHA »

Description du projet

L'objectif général du projet était la réduction de l'insécurité alimentaire en vue de contribuer à une lutte pertinente contre la pauvreté. Pour ce faire, ACT a collaboré avec des partenaires locaux (e. a. Incofin Tanzanie et l'église luthérienne) pour:

(i) de landbouwproductie te verhogen door ondersteuning van de landbouwers;

(ii) de productie te diversifiëren door de introductie van nieuwe culturen, zoals bv. saffloer (waaruit olie kan geperst worden en dat lokaal de zonnebloem kan vervangen omdat saffloer resistenter is tegen droogte) of artemisia (waarmee een antimalaria geneesmiddel kan geproduceerd worden, en door een bedrijf wordt opgekocht);

(iii) zelfstandige ondernemers, boeren en vrouwen-groepen te stimuleren en te begeleiden voor het opzetten van kleine bedrijfjes via kredietverlening; en

(iv) tewerkstelling te creëren voor jongeren en vrouwen. De doelgroep bestaat uit ongeveer 1.350 gezinnen of 18.000 personen (gemiddeld tot 13 personen per gezin). De duur van het project bedroeg 5 jaar (1994 - 1999) en de medefinanciering van het BOF is 1.6 miljoen EUR of 75 % van het totaal budget van het project.

Na een onderhoud met de regionale overheden, is door het projectpersoneel een briefing gehouden in het lokale bureau van Incofin. Daarna werden enkele klanten bezocht die een krediet ontvingen om familiale ondernemingen op te starten, alsook een schooltje dat artemisia verbouwt, en ten slotte een door het project gesteund oliefabriekje «MONACT». De Werkgroep vond het projectbezoek zeer interessant maar te kort om de impact van de activiteiten op de bevolking te kunnen beoordelen.

Sterke punten

In dit project wordt de besluitvorming daadwerkelijk door de bevolking genomen, hetgeen de duurzaamheid van de activiteiten in de hand werkt. Deze «*empowerment*» (responsabilisering) van de doelgroep, samen met capaciteitsopbouw door diverse vormingen en introductie van nieuwe technieken is relevant voor de armoedebestrijding. De steun aan de basisschool die artemisia verbouwt om de werkingskosten van de school te verlichten, is lovenswaardig maar zou intensiever moeten zijn. De kredieten toegekend aan families wordt gekoppeld aan vormingen in beheer en boekhouding en kunnen een hefboomwerking uitoefenen om de armen uit de armoedespiraal te halen. Een ander positief element is de «gender» aanpak, waarbij gepoogd wordt om vrouwen daadwerkelijk te laten deelnemen in de besluitvorming.

(i) accroître la production agricole par le soutien des agriculteurs,

(ii) diversifier la production par l'introduction de nouvelles cultures comme le carthame (dont on peut extraire de l'huile et qui, à cet endroit, peut remplacer le tournesol, car le carthame est plus résistant à la sécheresse) ou l'armoise (qui permet de fabriquer un médicament contre le paludisme et qui est acheté par une entreprise),

(iii) stimuler les entrepreneurs indépendants, agriculteurs et associations de femmes et les guider dans la création de petites entreprises par l'octroi de crédits et

(iv) créer des emplois pour les jeunes et les femmes. Le groupe-cible se compose de 1.350 familles environ soit 18.000 personnes (il y a jusque 13 personnes en moyenne par famille). La durée du projet était de 5 ans (1994 - 1999) et le cofinancement du FBS est de 1,6 million EUR soit 75 % du budget total du projet.

Après un entretien avec les autorités régionales, le personnel du projet a tenu un briefing dans le bureau local d'Incofin. Ensuite, quelques clients ayant reçu un crédit pour créer des entreprises familiales ont été visités, ainsi qu'une petite école qui cultive de l'armoise et, enfin, une petite fabrique d'huile, « MONACT » soutenue par le projet. Le groupe de travail a trouvé la visite du projet très intéressante, mais trop brève pour pouvoir apprécier l'impact des activités sur la population.

Points forts

Dans ce projet, le processus décisionnel appartient réellement à la population, ce qui contribue à la durabilité des activités. Cet «*empowerment*» (responsabilisation) du groupe-cible, ainsi que le développement des capacités par différentes formations et l'introduction de nouvelles technologies, est important pour la lutte contre la pauvreté. Le soutien apporté à l'école primaire qui cultive de l'armoise pour alléger les frais de fonctionnement de l'école est louable, mais devrait être plus intensif. Les crédits octroyés aux familles sont associés à des formations en gestion et comptabilité et peuvent avoir un effet de levier pour sortir les pauvres de la spirale de la pauvreté. Un autre élément positif est l'approche « genre » qui tente de parvenir à une réelle participation des femmes au processus décisionnel.

Voor verbetering vatbare punten

De «gender» aanpak waarbij specifiek de vrouwen ondersteund worden is zeker lovenswaardig, maar toch moet er op gelet worden om geen conflictsituaties te scheppen binnen de gezinnen, door te snel en «top down» een Westers model op te dringen.

Een lid van de delegatie wenst trouwens een algemeen voorbehoud te maken bij de «gender» aanpak : volgens hem zijn de kansen op succes zeer klein vermits het gaat om een opgedrongen element dat geen deel uitmaakt van de lokale cultuur.

Een lid van de werkgroep is echter van mening dat de specifieke steun voor de vrouwen een waarborg van succes blijkt te zijn. Volgens de ter plaatse verkregen inlichtingen zouden de vrouwen zich vlugger een project eigen maken, wat de leefbaarheid en de duurzaamheid beter zou garanderen. Voorts is dat blijkbaar een constante in de samenwerkings- en ontwikkelingsprojecten, vooral als voedselzekerheid de doelstelling is. Aangezien de vrouwen «de armsten onder de armen» zijn, rechtvaardigt dat volgens het lid in ruime mate de specifieke genderaanpak.

Enkele leden van de werkgroep hadden hun twijfels over het luik microkredieten voor activiteiten buiten de landbouwsector: kunnen de armen hier werkelijk aan deelnemen en is er geen gevaar dat bijvoorbeeld «nieuwe winkeliers» zich volop in hun handel storten, en aldus de landbouwactiviteiten, nodig om de voedselzekerheid te verbeteren, zullen laten vallen. Het bezoek aan het oliebedrijfje MONACT liet niet toe om een positieve indruk te bekomen van de financiële duurzaamheid en sommige leden hadden twijfels over de eerder primitieve technologie van handpersen, waarbij aan de rendabiliteit wordt getwijfeld.

Aanbevelingen

Om een structurele verbetering van de levensomstandigheden toe te laten zou meer aandacht moeten gaan naar het basisonderwijs. De werkgroep gaat erover akkoord dat economische activiteiten zoals het oliebedrijf MONACT gesteund moeten worden, maar vinden dat de financiële haalbaarheid op termijn beter moet kunnen worden ingeschat.

Points perfectibles

L'approche « genre » qui apporte un soutien spécifique aux femmes est assurément louable, mais il faut veiller à ne pas créer de situations conflictuelles au sein des familles en imposant trop vite et « top down » un modèle occidental.

Un membre de la délégation souhaite du reste formuler des réserves d'ordre général en ce qui concerne l'approche «genre»; ce membre estime en effet que les chances de réussite sont très limitées, dans la mesure où il s'agit d'un élément imposé de l'extérieur, qui ne fait pas partie de la culture locale.

Un membre du groupe estime toutefois que le soutien spécifique aux femmes semble une garantie de succès. D'après les informations recueillies sur place, il semblerait que les femmes s'approprient plus vite d'un projet, ce qui semble mieux garantir la viabilité et la durabilité. De plus, c'est semble-t-il, une constante dans les projets de coopération et de développement, surtout lorsque l'objectif est la sécurité alimentaire. Les femmes «étant les plus pauvres des pauvres», ce membre estime que cela justifie amplement l'approche spécifique du genre.

Quelques membres du groupe de travail avaient des doutes au sujet du volet micro-crédits pour des activités en dehors du secteur agricole : les pauvres peuvent-ils réellement y participer et n'y a-t-il pas danger que, par exemple, de « nouveaux commerçants » se lancent à volonté dans le commerce et abandonnent ainsi les activités agricoles indispensables à l'amélioration de la sécurité alimentaire ? La visite à la petite fabrique d'huile MONACT n'a pas permis d'avoir une impression positive de la stabilité financière et certains membres avaient des doutes au sujet de la technologie plutôt primitive de pressoir à main, qui fait douter de la rentabilité.

Recommandations

Pour permettre une amélioration structurelle des conditions de vie, il faudrait prêter davantage attention à l'enseignement de base. Le groupe de travail s'accorde à dire que des activités économiques telle que la fabrication d'huile MONACT doivent être soutenues, mais estime que la faisabilité financière à terme doit être mieux évaluée.

2. VECO-PROJECT «LOCAL GOVERNANCE FOR SUSTAINABLE AGRICULTURE AND ECONOMIC DEVELOPMENT IN SAME DISTRICT (KILIMANJARO REGION)»

Projectbeschrijving

Het project heeft als doelstelling om het inkomen van de gezinnen te verhogen en heeft speciale aandacht voor de verbetering van de voedselzekerheid. De project-activiteiten richten zich op:

1. verbeterde landbouwproductie;
2. vermindering van de verliezen na de oogst;
3. verbeterde gemeenschapsinfrastructuur (irrigatie en markt);
4. productieverhoging door het gebruik van ossen-mechanisatie;
5. verbeterde relatie tussen veehouders en landbou-wers;
6. promotie van micro-ondernemingen;
7. promotie van inkomensgenererende activiteiten voor vrouwen;
8. institutionele versterking van plaatselijke organisa-ties.

Het project is eind 2000 goedgekeurd en heeft in de loop van het jaar 2001 een basisstudie ondernomen waarbij lokale organisaties werden geïdentificeerd, om tot samenwerkingsakkoorden te komen en een partners-hip op te starten. De voorziene duur van het project bedraagt 5 jaar en de medefinanciering van het BOF is 1,2 miljoen EUR. De doelgroep is 30.000 gezinnen in het Same district.

Bezoek

De leden van de parlementaire delegatie waren zeer tevreden over het hartelijk onthaal van de district-autoriteiten en de uitzonderlijke ontvangst door de Masaï mannen en vrouwen in het bezochte dorp Ruvu-Marova. Ook de getuigenissen van de boeren over de techni-sche bijstand van het project worden positief beoordeeld.

VECO had een bezoek gepland aan een door de plaat-selijke gemeenschappen aangelegd veld (irrigatie, ossentractie, ...), op zo'n 5 km afstand van Ruvu-Marova.

2. PROJET VECO : « LOCAL GOVERNANCE FOR SUSTAINABLE AGRICULTURE AND ECONOMIC DEVELOPMENT IN SAME DISTRICT (KILIMANJARO REGION) »

Description du projet

Le projet a pour objectif d'augmenter les revenus des familles et prête une attention particulière à l'améliora-tion de la sécurité alimentaire. Les activités du projet se concentrent sur :

1. l'amélioration de la production agricole;
2. la diminution des pertes après la récolte;
3. l'amélioration de l'infrastructure communautaire (ir-rigation et marché);
4. l'accroissement de la production par l'utilisation de la mécanisation bovine;
5. l'amélioration de la relation entre éleveurs et agri-culteurs ;
6. la promotion de microentreprises;
7. la promotion d'activités rémunératrices pour les fem-mes;
8. le renforcement institutionnel d'organisations loca-les.

Le projet a été approuvé fin 2000 et, au cours de l'an-née 2001, a entrepris une étude de base d'identification d'organisations locales pour parvenir à des accords de coopération et initier un partenariat. La durée prévue du projet est de 5 ans et le cofinancement du FBS est de 1,2 million EUR. Le groupe-cible compte 30.000 familles dans le district de Same.

Visite

Les membres de la délégation parlementaire ont hau-tement apprécié l'accueil chaleureux des autorités du district et la réception exceptionnelle des Masaïs dans le village de Ruvu-Marova qu'ils ont visité. Les témoi-gnages des agriculteurs concernant l'assistance techni-que apportée par le projet ont, eux aussi, été jugés posi-tifs.

VECO avait prévu une visite d'un champ aménagé par les communautés locales (irrigation, traction bo-vine...) à quelque 5 km de Ruvu-Marova. Les pluies tom-

Door de regenval in de nacht vóór het bezoek met plaatselijke overstromingen tot gevolg, was het veld die dag niet bereikbaar. De projectrealisaties konden daardoor niet beoordeeld worden.

Daarom vragen de leden van de werkgroep om op de hoogte te worden gebracht van de resultaten van latere opvolgingszendingen.

3. GECOMBINEERD PROJECTBEZOEK AAN TWEE PROJECTEN IN DE KAGERA REGIO:

- a. IFAD – project «Kagera Agricultural and Environmental Management Project (KAEMP)».
- b. BTC – project «Kagera Community Development Programme (KCDP)»

Projectbeschrijving KAEMP (IFAD)

IFAD werkt zoals steeds samen met de nationale en lokale overheden, in dit geval voornamelijk bestaande uit de districtsautoriteiten. Het project tracht de voedselonzekerheid te verminderen door:

1. de landbouwers te ondersteunen, met nadruk op verbetering van de productie en vermarkting van lokale bananensoorten;
2. de verbetering van de infrastructuurwerken door de aanleg van 440 km secundaire wegen in samenwerking met de bevolking;
3. de herinrichting van de gezondheidscentra en verbetering van de kwaliteit van de diensten, gekoppeld aan de verkoop van muskietennetten om malaria te bestrijden;
4. waterbeheersing door de bouw van dammen, en bronnen voor zuiver drinkwater;
5. microkredieten voor de boeren;
6. milieubescherming aan de hand van bosbouw.

Een «gender»-gerichte aanpak wordt toegepast door tuinbouw te promoten bij vrouwengroepen en is transversaal ingebouwd via de gezondheidsdiensten; veel tijd wordt tijd uitgespaard door watervoorziening dichterbij huis te hebben.

bées pendant la nuit précédant la visite ayant par endroits provoqué des inondations, le champ était inaccessible ce jour-là.

De ce fait, les réalisations du projet n'ont pas pu être évaluées. Pour cette raison, les membres du groupe de travail demandent à être informés des résultats des prochaines missions de suivi.

3. VISITE COMBINÉE DE DEUX PROJETS DANS LA RÉGION DE LA KAGERA :

- a. Projet FIDA : « Kagera Agricultural and Environmental Management Project (KAEMP) »
- b. Projet CTB : « Kagera Community Development Programme (KCDP) »

Description du projet KAEMP (FIDA)

La FIDA collabore comme toujours avec les autorités nationales et locales qui, dans ce cas, sont principalement constituées par les autorités du district. Le projet tente de réduire l'insécurité alimentaire par:

1. le soutien des agriculteurs, l'accent étant mis sur l'amélioration de la production et la commercialisation de variétés locales de bananes;
2. l'amélioration des infrastructures par la construction de 440 km de voies secondaires en collaboration avec la population ;
3. le réaménagement des centres médico-sociaux et l'amélioration de la qualité des services, associée à la vente de moustiquaires pour lutter contre le paludisme ;
4. la régulation hydrotechnique par la construction de barrages et de sources d'eau potable pure;
5. des microcrédits octroyés aux agriculteurs;
6. la protection de l'environnement à l'aide de la sylviculture.

Une approche « genre » est appliquée par la promotion de l'horticulture auprès de groupes de femmes et est intégrée de manière transversale par le biais des services sanitaires. La proximité de l'approvisionnement en eau permet un énorme gain de temps.

De doelgroep bestaat uit 250.000 plattelandsgezinnen in 190 dorpen verspreid over de 5 districten van de Kagera regio. De voorkeur wordt gegeven aan de armste gezinnen (30-40 %) die minder dan 2 hectare bebouwbare grond bezitten. De duur van het project bedraagt 5 jaar (1997-2002) en de medefinanciering van het BOF is een gift van 2 miljoen euro of 13 % van het totaal budget. Andere financiers zijn IFAD zelf (USD 14,8 mio. onder vorm van een zachte lening op lange termijn), de Tanzaniaanse regering (USD 2,06 mio) en de begunstigden (USD 0,6 mio.).

UNOPS (United Nations Office for Project Support) heeft de interventie in mei 2000 geëvalueerd. De stand van zaken is positief en enkele componenten, zoals de distributie van maïs en bosbeplanting hebben hogere outputs dan voorzien. De voornaamste aanbeveling was om de capaciteit te verstevigen van de lokale technische staatsdiensten, die worden geherstructureerd in het kader van een decentralisatieproces.

Projectbeschrijving KCDP (BTC – bilateraal project)

Het project is einde 1996 begonnen met de ondertekening van het Bijzonder Vergelijk tussen de Tanzaniaanse en Belgische Staat. De algemene doelstelling is het verbeteren van het inkomen van de boeren in de Kagera regio. Het project bestaat uit verschillende componenten:

1. Component «bananenteelt», die momenteel (nog tot maart 2003) in uitvoering is. Nieuwe variëteiten werden in de streek ingevoerd en met heel veel succes aan en door de boeren verdeeld.
2. Luik «watervoorziening» door de NGO VIC (Vlaams Internationaal Centrum) uitgevoerd en reeds beëindigd in maart 1998.
3. Luik «ossentractie», dat in principe dit jaar zal opgestart worden;
4. Luik «basisgezondheidszorg», dat eveneens dit jaar moet starten.

Het watervoorzieningsluik is afgewerkt. Momenteel is dus enkel het bananenluik in uitvoering. De kookbanaan vormt in de Kagera streek, naast maniok, het basisvoedsel van de bevolking. Voor de uitvoering van het project wordt samengewerkt met prof. Swennen van de KU Leuven, die de wetenschappelijke onderbouw en de vlugge vermenigvuldiging via in vitro culturen verzorgt.

Le groupe-cible se compose de 250.000 familles vivant dans 190 villages répartis sur les 5 districts de la région de la Kagera. La préférence est donnée aux familles les plus pauvres (30-40 %) qui possèdent moins de 2 hectares de terres arables. La durée du projet est de 5 ans (1997-2002) et le cofinancement du FBS est un don de 2 millions d'euros soit 13 % du budget total. D'autres bailleurs de fonds sont le FIDA lui-même (USD 14,8 millions sous forme d'un prêt à faible taux d'intérêt à long terme), le gouvernement tanzanien (USD 2,06 millions) et les bénéficiaires (USD 0,6 millions).

L'UNOPS (Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets) a évalué l'intervention mai 2000. La situation est positive et quelques éléments, comme la distribution de maïs et le boisement, donnent des résultats supérieurs aux prévisions. La principale recommandation était de renforcer la capacité des services techniques locaux de l'Etat qui sont restructurés dans le cadre d'un processus de décentralisation.

Description du projet KCDP (projet bilatéral CTB)

Le projet a débuté fin 1996 par la signature d'un arrangement particulier entre l'Etat tanzanien et l'Etat belge. L'objectif général est l'amélioration des revenus des agriculteurs dans la région de la Kagera. Le projet est composé de plusieurs volets:

1. Composante « culture bananière » en cours (jusque mars 2003). De nouvelles variétés ont été introduites dans la région et distribuées par et aux agriculteurs avec un succès énorme.
2. Volet «approvisionnement en eau » par l'ONG VIC (Vlaams Internationaal Centrum) réalisé et terminé en mars 1998.
3. Volet « traction bovine » qui, en principe, sera lancé cette année;
4. Volet «soins de santé de base » qui doit également débiter cette année.

Le volet approvisionnement en eau est terminé. Actuellement, seul le volet culture bananière est en cours. Dans la région de Kagera, la banane plantain constitue, avec le manioc, l'aliment de base de la population. La réalisation du projet implique une collaboration avec le prof. Swennen de la KU Leuven, qui assure le soutien scientifique et la reproduction rapide par le biais de cultures in vitro.

Beoordeling van beide projecten

Op aanbeveling van de Staatssecretaris Boutmans worden beide projecten simultaan gewaardeerd om het geheel van de actie in de regio te kunnen beoordelen. De leden van de werkgroep zijn akkoord om de projecten gezamenlijk te bespreken gezien beide bijna identieke componenten bevatten in landbouw, watervoorziening, gezondheid en coördinatie. De gezondheidscomponent van het bilaterale project moet wel nog opgestart worden (in één district geconcentreerd) en het IFAD-project heeft bijkomende activiteiten zoals de verbetering van de secundaire wegen.

Sterke punten

De duurzaamheid van de luiken water, gezondheid en ossentreactie lijken verzekerd door het «empowerment» van de doelbevolking via de burgercomités die werden opgericht, hun financiële bijdrage en ook de input onder vorm van arbeid. Een ander element dat bijdraagt tot institutionele duurzaamheid is de actieve deelname van de nationale en lokale overheden in het operationele beleid.

De werkgroep onderstreept dat de doelmatigheid gunstig beoordeeld wordt door de toepassing van universitair onderzoek in de landbouw. De verhoogde productie (tot 40%) van de nieuwe variëteiten van kookbananen zal zeker bijdragen tot de voedselzekerheid. De lokale boeren hebben spontaan 150.000 tot 300.000 bananenscheuten geplant. Als conclusie kan de bijzonder grote impact van dit project worden aangehaald.

Voor verbetering vatbare punten

Hoewel overleg en coördinatie reeds gebeuren, kan de doelmatigheid en doeltreffendheid van beide projecten in de Kagera regio verbeterd worden door de coördinatie tussen beide interventies te intensifiëren. Nu zijn sommige activiteiten te veel versnipperd.

De verschillende componenten zorgen voor een holistische aanpak van het geheel. Het is duidelijk voor de werkgroep, dat binnen het huidige decentralisatieproces deze aanpak niet gemakkelijk te operationaliseren valt. Er moet meer nadruk gelegd worden op intensieve vorming van de lokale actoren in beheerkundige en technische vaardigheden. Een projectcoördinatieluik kan hiervoor tijdelijk geschikt zijn maar vanaf de invoering ervan moet er ook een progressieve «handing over» strategie ingebouwd worden, door de overgave van de verantwoordelijkheden aan de plaatselijke autoriteiten ook budgetmatig in te bouwen. Vanaf de startfase van de projecten

Appréciation des deux projets

Sur les recommandations du Secrétaire d'Etat Boutmans, les deux projets sont appréciés simultanément afin de pouvoir évaluer l'ensemble de l'action dans la région. Les membres du groupe de travail sont d'accord pour discuter des deux projets ensemble puisque les deux comportent des éléments presque identiques en agriculture, approvisionnement en eau, santé et coordination. L'élément santé du projet bilatéral doit encore débiter (concentré dans un seul district) et le projet FIDA comprend des activités complémentaires comme l'amélioration des voies secondaires.

Points forts

La durabilité des volets eau, santé et traction bovine semble assurée par « l'empowerment » de la population visée, par le biais des comités de citoyens qui ont été créés, leur apport financier ainsi que la contribution sous forme de travail. Un autre élément contribuant à la durabilité institutionnelle est la participation active des autorités nationales et locales à la politique opérationnelle.

Le groupe de travail souligne que l'efficacité est appréciée favorablement par l'application des recherches agricoles. La production accrue (jusque 40 %) de nouvelles variétés de bananes plantains contribuera certainement à la sécurité alimentaire. Les agriculteurs locaux ont planté spontanément 150.000 à 300.000 pousses de bananiers. En conclusion, l'impact particulièrement important de ce projet peut être mis en évidence.

Points perfectibles

Bien qu'une concertation et une coordination aient déjà lieu, l'utilité et l'efficacité des deux projets dans la région de Kagera peuvent être améliorées en intensifiant la coordination entre les deux interventions. Actuellement, certaines activités sont trop morcelées.

Les différents éléments assurent une approche holistique de l'ensemble. Il est clair pour le groupe de travail que, dans le cadre de l'actuel processus de décentralisation, il ne sera pas facile de rendre cette approche opérationnelle. Il faut mettre davantage l'accent sur la formation intensive des acteurs locaux en aptitudes administratives et techniques. Un volet de coordination des projets peut temporairement convenir à ce niveau, mais à partir de son instauration, il faut aussi intégrer une stratégie de « handing over » progressif en intégrant la remise des responsabilités aux autorités locales au niveau budgétaire également. Les responsabilités des autorités locales doivent en outre être définies

dienen de verantwoordelijkheden van de lokale overheden bovendien 100% te worden gedefinieerd.

De algemene indruk inzake «gender» is dat er veel over gesproken wordt maar dat er in de praktijk weinig resultaten te zien zijn. Misschien zijn er twee uitzonderingen, namelijk in de sectoren gezondheid en water. Vrouwen zijn de hoofdgebruikers van de gezondheidsdiensten, en de watercomponenten dragen bij tot de verlichting van de werklast van de vrouwen.

Dezelfde opmerking geldt voor de SOA / HIV / AIDS -problematiek. Niemand twijfelt aan de ernst en opgaande trend van de epidemie, maar tijdens de bezoeken aan de gezondheidscentra en andere verwezenlijkingen van de projecten was er maar weinig concreet te observeren. Als er al een paar posters uithingen was dit weinig opvallend. De Werkgroep gaat er mee akkoord dat deze problematiek veel meer zichtbaarheid moet krijgen.

Onderhoud met de eerste minister van Tanzania en andere regeringsleden

De parlementaire delegatie bracht een kort beleefdheidsbezoek aan het parlement van Tanzania in Dodoma, naar aanleiding van de pas geopende zitting. Bij die gelegenheid had ze een werkvergadering met dhr. Frederick Tluway SUMAYE, Eerste Minister van de Republiek Tanzania, in aanwezigheid van verschillende regeringsleden, waaronder mevr. A.M. ABDALLAH, Minister van volksgezondheid, E.N. LOWASSA, Minister voor water en veeteeltontwikkeling.

Omdat de economische groei van 5 % per jaar onvoldoende is om een bevolkingsaangroei van 2,8 % bij te houden en de sociale basisinfrastructuur en –diensten uit te bouwen, werd de vraag naar eventuele plannen voor geboorteregeling, en daarop aansluitend HIV-bestrijdings-problematiek gesteld. De economische groei is niet zo hoog is als verwacht; programma's voor gezinsplanning bestaan en soms hebben die succes, maar er moet nog veel sensibilisering gebeuren om de bevolkingsaangroei te verminderen, evenals om de AIDS-epidemie terug te dringen. Enquêtes wijzen uit dat 95 % van de bevolking zich bewust is van de gevolgen van HIV, maar er is nog maar weinig gedragswijziging merkbaar.

Inzake de basisgezondheidszorg, werd dieper ingegaan op de mogelijkheid voor invoering van kostendeling of –recuperatie, met als doel om iedereen tegen betaalbare prijs toegang te geven tot kwalitatieve gezondheidszorg. De gezondheidszorg is in Tanzania opgebouwd met aan de basis gezondheidscentra die door de lokale

à 100% dès la phase de démarrage des projets.

L'impression générale en matière de « genre » est qu'on en parle beaucoup, mais que peu de résultats pratiques sont visibles. Il y a peut-être deux exceptions, à savoir dans les secteurs de la santé et de l'eau. Les femmes sont les principales utilisatrices des services sanitaires et les volets relatifs à l'eau contribuent à l'allègement de la charge de travail des femmes.

La même remarque s'applique à la problématique M.S.T./ H.I.V / SIDA. Personne ne met en doute la gravité et la tendance ascendante de l'épidémie mais, lors des visites des centres médico-sociaux et autres réalisations des projets, peu d'éléments concrets étaient observables. Même quand il y avait quelques posters affichés, ils se remarquaient peu. Le groupe de travail s'accorde à dire que cette problématique doit bénéficier d'une visibilité nettement plus grande.

Entretien avec le premier ministre de Tanzanie et avec d'autres membres du gouvernement

La délégation parlementaire a effectué une brève visite de courtoisie au Parlement tanzanien à Dodoma à l'occasion de l'ouverture d'une séance. Une réunion de travail a eu lieu avec le Premier ministre de la République de Tanzanie, en présence de différents membres du gouvernement, parmi lesquels A.M. ABDALLAH, Ministre de la santé publique, E.N. LOWASSA, Ministre de l'eau et de l'élevage.

Etant donné que la croissance économique de 5% par an est insuffisante pour faire face à un accroissement démographique de 2,8% et au développement des infrastructures et des services sociaux de base, la question a été soulevée d'une planification éventuelle des naissances et par conséquent de la problématique de la lutte contre le HIV. La croissance économique n'est pas aussi élevée que celle attendue ; les programmes pour la planification familiale existent et réussissent parfois mais il faudra encore beaucoup de sensibilisation pour diminuer la croissance démographique tout comme pour endiguer l'épidémie du Sida. Les enquêtes démontrent que 95% de la population est consciente des conséquences du HIV mais les changements de comportement ne sont pas encore très visibles.

En ce qui concerne les soins de santé de base, la délégation a débattu sur la possibilité d'introduire le partage des coûts ou leur remboursement, avec comme objectif que chacun puisse contre paiement acceptable, avoir accès à des soins de santé de qualité. Le système des soins de santé en Tanzanie est basé sur des cen-

overheden beheerd worden, en daarna verschillende referentieniveau's. Om een duurzaam systeem op te bouwen gaat men uit van het principe dat iedereen «iets» moet bijdragen, tenzij voor de zwakste groepen die daarvan vrijgesteld kunnen worden; zo is er een evolutie te zien naar gezondheidsfondsen op niveau van de lokale gemeenschappen, «community health funds», of voor de ambtenaren een gezondheidsverzekering met verplichte bijdrage.

De delegatie is echter van mening dat gezien de absolute armoede van de bevolking, een verplichte bijdrage niet haalbaar en dus ook niet wenselijk is tijdens de fase van de installatie van een systeem van basisgezondheidszorg.

Ook het door Tanzania als instrument «van beter bestuur» aangenomen proces van decentralisatie waarvoor de regering over doeltreffende middelen kan beschikken ter bestrijding van de corruptie is ter sprake gekomen.

Tanzania lijkt een «eiland van rust» te zijn tussen landen waar onstabiliteit en oorlog heerst. Gevraagd naar de visie op en de houding van het land tegenover die conflictuele context, wees de eerste minister op het feit dat Tanzania sinds de onafhankelijkheid inderdaad in meerdere of mindere mate vluchtelingen opgevangen heeft. Het land stuurt aan op duurzame oplossingen, want de kost voor Tanzania is hoog, zowel op financieel vlak (administratie, politie, ...) als op maatschappelijk vlak (criminaliteit, circulatie van wapens en munitie, infiltraties, ...). Ook al is er internationale hulp voor de vluchtelingen, wat gespendeerd wordt is veel minder dan voor vluchtelingen binnen Europa.

De spanning tussen regeringen loopt eveneens op: Burundi beschuldigt bijvoorbeeld Tanzania van het opleiden van mensen tegen de Burundese overheid. Vandaar dat Tanzania er voorstander van is om kampen in de landen zelf op te richten en te laten beveiligen door vredestroepen.

België beperkt zich niet tot het financieren van vluchtelingenkampen in de Kagera-regio, maar steunt ook projecten die zich op de lokale bevolking richten; de eerste minister hoopte dan ook dat de parlementaire delegatie tot de slotsom zou komen dat het geld van de Belgische belastingbetaler daar goed besteed wordt.

Overlegvergadering tussen de werkgroep Belgisch Overlevingsfonds en lokale parlementsleden

In de wet tot oprichting van het Fonds is overleg voorzien met lokale en institutionele partners en met lokale

tres de santé (qui sont gérés par les pouvoirs publics locaux) et sur différents niveaux de référence. Pour concevoir un système durable il faut sortir du principe que chacun doit « y » contribuer. Il faut au moins que les groupes les plus défavorisés en soient dispensés. C'est pourquoi on observe une évolution vers la création de fonds de santé au niveau des communautés locales « community health funds », ou pour les fonctionnaires, une assurance santé avec contribution obligatoire.

La délégation estime toutefois qu'en égard à l'extrême pauvreté de la population locale, une contribution obligatoire ne serait pas réaliste et donc pas souhaitable au cours de la phase de mise en place du système de soins de santé de base.

Est abordé également le processus de décentralisation adopté par la Tanzanie comme outil «de meilleure gouvernance» permettant de doter le gouvernement d'outils plus performants dans la lutte contre la corruption.

La Tanzanie paraît une «île paisible» entre des pays où l'instabilité et la guerre sévissent. Interrogé sur la vision et la position du pays vis-à-vis de ce contexte conflictuel, le premier ministre a insisté sur le fait que depuis l'indépendance, la Tanzanie a bien entendu accueilli des réfugiés dans un nombre plus ou moins important. Le pays demande des solutions plus durables car le coût est élevé pour la Tanzanie, tant sur le plan financier (administration, police, ...) que sur le plan de la société (criminalité, circulation d'armes et de munitions, infiltrations, etc ...). Cependant, ce qui est dépensé en aide internationale pour les réfugiés, est nettement inférieur que pour les réfugiés en Europe.

La tension entre les gouvernements monte également avec le Burundi qui accuse par exemple la Tanzanie de former des gens contre l'autorité burundaise. En conséquence la Tanzanie est partisane d'installer des camps dans les pays mêmes et de les laisser protéger par les troupes de la paix.

La Belgique ne se limite pas au financement des camps de réfugiés dans la région de Kagera mais appuie aussi des projets en faveur de la population locale ; le premier ministre espère donc que la délégation parlementaire arrive à la conclusion que l'argent du contribuable belge a été bien utilisé.

Réunion de concertation entre le Groupe de travail du FBS et les membres du parlement tanzanien

La loi portant création du Fonds prévoit l'organisation de concertations avec les partenaires locaux et institu-

parlementaire delegaties in de partnerlanden. Een dergelijke overlegvergadering had op het einde van de zending in Dodoma plaats, onder voorzitterschap van dhr. R. MOLLEL, «permanent secretary» (secretaris-generaal) in de diensten van de eerste minister, en mevr. M. VAN DOOREN, adviseur-generaal bij DGIS. Daarin werd een uitvoerig overzicht gegeven van de krachtlijnen van het armoedebestrijdingsbeleid in Tanzania, en het proces dat aan de goedkeuring van het «Poverty Reduction Strategy Paper» voorafgegaan was. Daarnaast werd dieper ingegaan op het decentralisatieproces, op basis van een voorstelling van het hervormingsprogramma voor de lokale besturen. Aan de lokale parlementsleden werd kort het Overlevingsfonds en haar activiteiten in Tanzania verduidelijkt; elk bezocht project werd voorgesteld, en de conclusies van de zending besproken zoals hierboven weergegeven, evenals de meer algemene aanbevelingen die hierna vermeld zijn.

Aanbevelingen in het algemeen

Eén van de eerste meer algemene aanbevelingen is zeker dat de door BOF ondersteunde activiteiten moeten kaderen in nationale, regionale en lokale ontwikkelingsplannen en armoedebestrijdingsbeleid, om versnippering en duplicaties te voorkomen. Indien deze plannen niet of onvoldoende ontwikkeld zijn, is het aangewezen de autoriteiten hiervoor bij te staan. Een voorbeeld van dergelijke hulp is de Nederlandse aanpak, waarbij experts de overheden van de districten van de Kagera regio bijvoorbeeld bijstaan om het lokale «District Development Profile - strategic agenda» te formuleren, uit te werken en toe te passen.

Om de doeltreffendheid en doelmatigheid te bevorderen is ondersteuning nodig van de lokale overheidsdepartementen, door vorming en uitrusting, evenals de versteviging van de coördinatieplatformen.

In de ogen van de meeste deelnemers aan de zending zijn de aspecten inzake gender niet voldoende praktisch uitgewerkt. De aanpak blijft nogal theoretisch, met veel te weinig concrete resultaten op het terrein. Een meer evenwichtige «gender» balans (belangrijker vrouwenvertegenwoordiging) in de besluitvormingsorganen zou dit kunnen verbeteren.

Dezelfde opmerking geldt ook voor de SOA/HIV/AIDS problematiek die transversaal moet ingebouwd worden in alle projectcomponenten van de interventies.

De laatste aanbevelingen staan in verband met de zichtbaarheid van het Overlevingsfonds zelf. Er moet

tionnels et avec des parlementaires locaux dans les pays partenaires. Cette réunion de concertation a eu lieu à la fin de la mission à Dodoma, sous la présidence de M. R. MOLLEL, secrétaire permanent (secrétaire général) auprès des services du premier ministre, et Mme M. VAN DOOREN, conseiller général à la DGCI. Un aperçu détaillé des lignes directrices de la politique de lutte contre la pauvreté en Tanzanie a été exposé, ainsi que le processus d'approbation qui a précédé le «Poverty Reduction Strategy Paper». En outre, il fut débattu sur le processus de décentralisation, sur base d'un exposé du programme de réforme pour les administrations locales. Le FBS et ses activités en Tanzanie ont été brièvement explicitées aux membres du parlement tanzanien; chaque projet visité a été exposé, et les conclusions de la mission telles que reproduites ci-avant ont été discutées, ainsi que les recommandations plus générales mentionnées ci-après.

Recommandations générales

Une des premières recommandations plus générales est assurément la nécessité de faire cadrer les activités soutenues par le FBS dans les plans de développement nationaux, régionaux et locaux et dans la politique nationale, régionale et locale de lutte contre la pauvreté afin d'éviter le morcellement et le double emploi. Si ces plans sont inexistantes ou ne sont pas suffisamment développés, il est indiqué d'assister les autorités pour ce faire. Un exemple d'aide de ce type est l'approche néerlandaise où des experts ont par exemple aidé les autorités des districts de la région de Kagera à formuler, élaborer et appliquer le « District Development Profile - strategic agenda » local.

Pour favoriser l'utilité et l'efficacité des projets, le soutien des services publics locaux, par la formation et l'équipement, ainsi que le renforcement des plates-formes de coordination sont indispensables.

Aux yeux de la plupart des participants à la mission, les aspects en matière de genre ne sont pas mis au point de manière assez pratique. L'approche reste plutôt théorique, les résultats visibles sur le terrain étant bien insuffisants. Un équilibre plus harmonieux des « genres » (représentation plus importante des femmes) dans les organes décisionnels pourrait améliorer cet aspect.

La même remarque s'applique à la problématique MST/HIV/SIDA qui doit être intégrée de manière transversale dans tous les volets des interventions.

Les dernières recommandations se rapportent à la visibilité du Fonds de survie même. Il faut tenter d'expli-

gepoogd worden om aan het Parlement, aan de beleidsmensen en het brede publiek het mandaat, de aanpak en de verwezenlijkingen van het Fonds in begrijpelijke en leesbare termen uit te leggen, en dus een overmatig gebruik van technisch jargon te vermijden. Een inventaris van succesverhalen maar ook van geleerde lessen moet opgemaakt worden en «vertaald» worden naar het brede publiek onder de vorm van aansprekende publicaties. Indien het BOF binnen de ontwikkelingssamenwerking een voortrekkersrol wil spelen, zal ze de opgedane ervaring moeten terugkoppelen om te vermijden dat vroegere fouten herhaald worden en te stimuleren dat een geslaagde aanpak vermenigvuldigd wordt, en zo de efficiëntie van de hulp te verbeteren.

De zending naar Tanzania is zeer leerrijk geweest voor alle leden van de werkgroep, die een genuanceerd kritisch en/of positief beeld heeft van de acties van het Overlevingsfonds. Een meerwaarde van deze zending is zeker dat het onder parlementsleden, de partnerorganisaties en DGIS een platform heeft gecreëerd voor intenser overleg tussen de actoren dan tot nu toe in de werkgroep mogelijk was.

Het positieve resultaat van de zending was trouwens slechts mogelijk door de efficiënte diplomatieke en logistieke ondersteuning van het personeel van de Ambassade van België te Dar Es Salaam, het Belgische ministerie van Buitenlandse zaken en zijn Directie-generaal voor Internationale Samenwerking, de diensten van de Tanzaniaanse Eerste Minister, BTC, de NGO's VECO en ACT, IFAD, en de coöperanten en Tanzaniaanse verantwoordelijken op het terrein. Een dergelijke zending, eventueel in gewijzigde vorm of samenstelling, is niet alleen voor herhaling vatbaar, maar onontbeerlijk om de strategie van het Fonds aan de werkelijkheid te kunnen toetsen.

De rapporteurs,

Géraldine PELZER-SALANDRA (Agalev-Ecolo)
Jef VALKENIERS (VLD)

quer au Parlement, aux politiques et au grand public le mandat, l'approche et les réalisations du Fonds en termes compréhensibles et lisibles et, donc, éviter l'abus de jargon technique. Un inventaire des réussites mais aussi des leçons apprises doit être dressé et « traduit » pour le grand public sous forme de publications attrayantes. Si le FBS veut jouer un rôle de pionnier dans la coopération au développement, il devra répercuter l'expérience acquise pour éviter la répétition d'erreurs antérieures, stimuler la reproduction d'une approche réussie et améliorer de la sorte l'efficacité de l'aide.

La mission en Tanzanie a été très instructive pour tous les membres du groupe de travail qui ont une perception nuancée, critique et/ou positive des actions du Fonds de survie. La plus-value apportée par cette mission est la création parmi les parlementaires, les organisations partenaires et la DGCI, d'une plate-forme de concertation entre les acteurs plus intense que ce que permettait jusqu'à présent le groupe de travail.

Le résultat positif de la mission n'a d'ailleurs été possible que grâce au soutien diplomatique et logistique efficace du personnel de l'Ambassade de Belgique à Dar Es Salaam, du Ministère belge des Affaires étrangères et de sa Direction générale de la coopération internationale, des services du Premier Ministre tanzanien, de la CTB, des ONG : VECO et ACT, du FIDA et des coopérants et responsables tanzaniens sur le terrain. Une telle mission, éventuellement sous une autre forme ou composition, peut non seulement être renouvelée, mais est indispensable pour pouvoir confronter la stratégie du Fonds à la réalité.

Les rapporteurs,

Géraldine PELZER-SALANDRA (Agalev-Ecolo)
Jef VALKENIERS (VLD)